



# Sauter GmbH

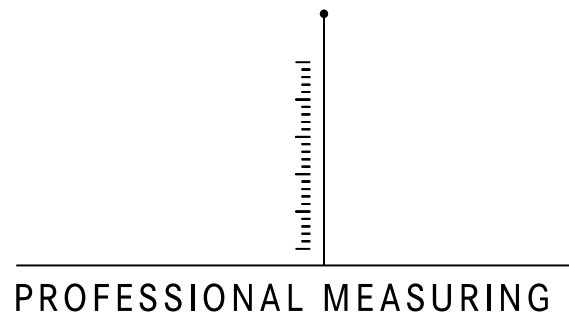
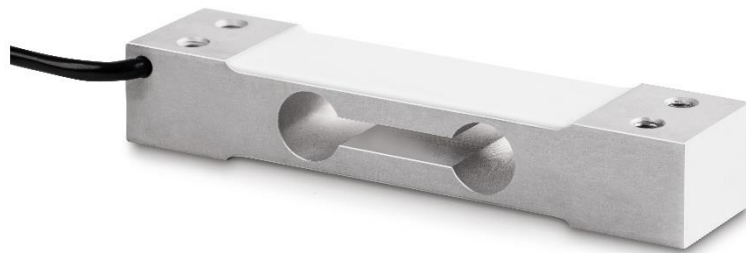
Ziegelei 1  
D-72336 Balingen  
E-Mail: [info@kern-sohn.com](mailto:info@kern-sohn.com)

Tel.: +49-[0]7433-9933-0  
Fax: +49-[0]7433-9933-149  
Internet: [www.sauter.eu](http://www.sauter.eu)

## Betriebsanleitung / Datenblatt

### CP P1

V. 1.0  
12/2018  
DE



CP P1-BA-d-1810



# SAUTER CP P1

V. 1.0 12/2018

## Betriebsanleitung / Datenblatt

---

---

### Inhaltsverzeichnis:

1	Kurzbeschreibung .....	3
2	Verfügbare Modelle.....	3
3	Einführung.....	3
4	Warnhinweise.....	3
5	Gewährleistung.....	4
6	Technische Daten .....	4
7	Elektrischer Anschluss .....	4
8	Abmessungen in mm.....	5
9	CE-Erklärung.....	5

## 1 Kurzbeschreibung

- Single-Point Wägezelle aus eloxiertem Aluminium
- Schutzklasse IP65 (nach EN 60529)
- RoHS konform
- Geeignet für Preisrechnende Waagen, Tischwaagen, etc.
- Maximale Plattformgröße: 250 x 350 mm
- Genauigkeitsklasse C3 nach OIML R60
- OIML zertifiziert
- Optional auf Anfrage: Genauigkeitsklasse C4 / C5

## 2 Verfügbare Modelle

Nennlast	Modell
3kg	CP 3-3P1
5kg	CP 5-3P1
6kg	CP 6-3P1
8kg	CP 8-3P1
10kg	CP 10-3P1
15kg	CP 15-3P1
20kg	CP 20-3P1
30kg	CP 30-3P1
35kg	CP 35-3P1
40kg	CP 40-3P1
50kg	CP 50-3P1

## 3 Einführung

Bitte Hinweise in der Betriebsanleitung beachten: Lesen Sie diese Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch, selbst dann, wenn Sie bereits über Erfahrungen mit SAUTER- Messzellen verfügen.

Nach Erhalt der Messzelle sollte vorab überprüft werden, ob keine Transportschäden entstanden sind, ob die Um-Verpackung oder andere Teile oder gar der Artikel selbst beschädigt wurden. Wenn irgendwelche Schäden ersichtlich sind, bitte teilen Sie diese unverzüglich der SAUTER GmbH mit.

## 4 Warnhinweise

Beachten sie die nationalen Unfallverhütungsvorschriften.

Nicht korrekt ausgeführter Einsatz der Messzellen kann zu schweren Verletzungen, Tod, Sach- und Personenschäden führen. Der Einsatz darf nur von geschultem und erfahrenem Personal durchgeführt werden.

Belasten Sie Messzellen nie über den Bereich Emax (Nennlast, max. Capacity).

Überlastete Messzellen weisen nicht mehr die erforderliche Genauigkeit auf.

Überlastete oder verformte Messzellen dürfen nicht weiterverwendet werden und sind umgehend auszutauschen.

Treten sie nie unter schwebende Lasten.

Bringen sie immer Überlast- oder Bruch Sicherungen an ihrer Anlage an.

Beachten sie immer die zulässigen statischen und dynamischen Belastungen von ihrem eingesetzten Zubehör.

Lassen sie Messzellen in Regelmäßigen Abständen kalibrieren.

Belasten sie die Messzelle nur in ihrer angegebenen Belastungsrichtung. Vermeiden sie Querkräfte.

Kontrollieren sie Messzellen regelmäßig auf Verformungen und Risse.

Bei Messzellen mit 4-Leiteranschluss ändert sich der Kennwert durch kürzen oder verlängern des mitgelieferten Kabels.

## 5 Gewährleistung

Die Gewährleistung erlischt bei:

- Missachtung der Vorgaben in der Bedienungsanleitung
- Veränderung oder öffnen der Messzelle
- Überlastung
- Mechanischer Beschädigung
- Beschädigung durch Flüssigkeiten oder Medien
- Natürlichem Verschleiß oder Abnutzung
- Nicht sachgemäßer Aufstellung oder elektrischer Installation

## 6 Technische Daten

Output sensitivity ( = FS )	mV/V	2.0 ± 0.2	
Maximum capacity ( Emax )	kg	3, 5, 6, 8, 10, 15, 20, 30, 35, 40, 50	
Max.number of load cell intervals	nLC	3000	
Ratio of min. LC verification interval	Y = Emax / vmin	10000	
Combined Error	%FS	≤± 0.0230	
Minimum dead load	Of Emax	0%	
Safe overload	of Emax	150 %	
Ultimate overload	of Emax	300 %	
Zero balance	of FS	< ± 2.0 %	
Excitation, recommended voltage	V	5 ~ 12	
Excitation maximum	V	18	
Input resistance	Ω	409 ± 6	
Output resistance	Ω	350 ± 3	
Insulation resistance	MΩ	≥5000 ( at 50VDC )	
Compensated temperature	°C	-10...+40	
Operating temperature	°C	-35...+65	
Storage temperature	°C	-40...+70	
Recommended torque on fixation bolts	Nm	< 30kg: 6	>30kg: 10
		> 30kg: 10	

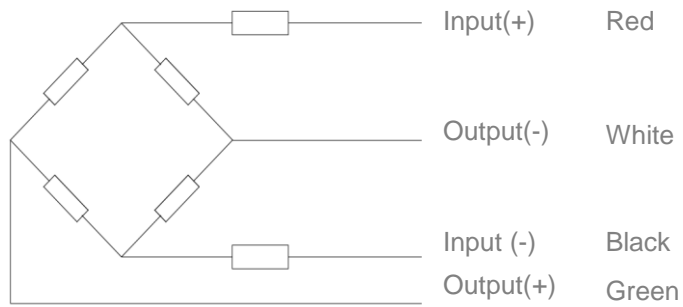
## 7 Elektrischer Anschluss

Geschirmtes PVC Kabel, Schirm nicht mit Element verbunden, Kabeldurchmesser

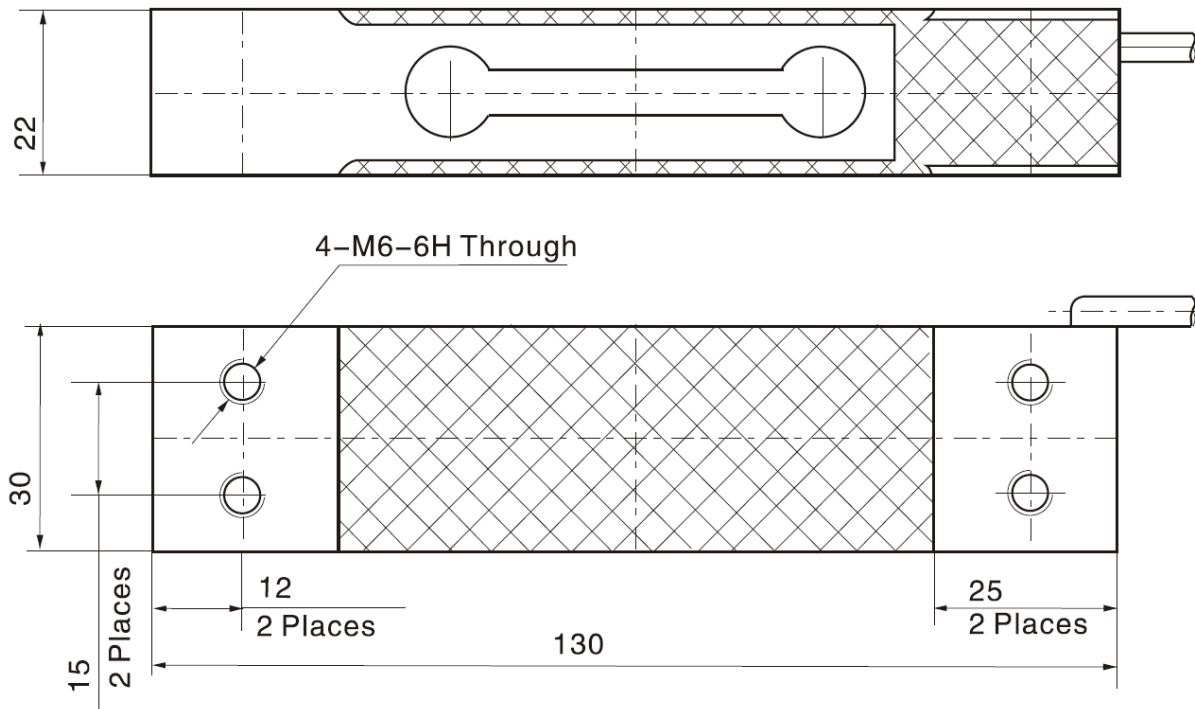
ø3,8mm, Standard Kabellänge: 0,4m

Standard Kabellänge ab 1500kg 6m

4-Leiter Anschlussdiagramm



## 8 Abmessungen in mm



## 9 CE-Erklärung

Die CE-Erklärung kann auf der Webseite [www.sauter.eu](http://www.sauter.eu) heruntergeladen werden.